



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.10.2019
COM(2019) 880 final

2019/0240 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Fid-29 ta' Marzu 2017, ir-Renju Unit innotifika lill-Kunsill Ewropew skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) dwar l-intenzjoni tiegħu li jitlaq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika. F'konformità ma' dik id-dispożizzjoni, l-Unjoni Ewropea nneozjat mar-Renju Unit ftehim li jistabbilixxi l-arrangamenti għall-hruġ tiegħu (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim dwar il-Hruġ"), li jikkunsidra l-qafas għar-relazzjoni futura tiegħu mal-Unjoni.

Fil-25 ta' Novembru 2018, il-Kunsill Ewropew (Art. 50) ta l-kunsens tiegħu għall-Ftehim dwar il-Hruġ u approva Dikjarazzjoni Politika li tistabbilixxi l-qafas tar-relazzjoni futura bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit (id-"Dikjarazzjoni Politika"), kif maqbula fil-livell ta' negozjaturi. Fid-dikjarazzjonijiet għall-minuti tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tal-25 ta' Novembru 2018, ġew inklużi żewġ dikjarazzjoni tal-Kunsill Ewropew u tal-Kummissjoni. dikjarazzjoni interpretattiva dwar l-Artikolu 184 tal-Ftehim dwar il-Hruġ, kif ukoll dikjarazzjoni dwar l-ambitu territorjali tal-ftehimiet futuri. Fil-5 ta' Diċembru 2018, il-Kummissjoni pprezentat proposti għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (COM(2018) 833), u Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (COM(2018) 834).

Fil-11 ta' Jannar 2019, il-Kunsill adotta Deċiżjoni (UE) 2019/274 li tawtorizza l-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Hruġ¹ u ttrażmetta l-abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim dwar il-Hruġ lill-Parlament Ewropew għall-kunsens tiegħu.

Madankollu, il-Gvern tar-Renju Unit ma kisibx l-appoġġ mehtieg mill-Parlament tiegħu biex jipproċedi bl-iffirmar u r-ratifika tal-Ftehim dwar il-Hruġ u talab lill-Kunsill Ewropew sabiex jestendi l-perjodu li jsir provvediment għalih fl-Artikolu 50(3) TUE. Il-Kunsill Ewropew għall-ewwel ikkonċeda estensjoni sat-12 ta' April 2019², u sussegwentement ingħata estensjoni ohra sal-31 ta' Ottubru 2019³. Bhala riżultat, id-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim dwar il-Hruġ kellha tiġi aġġustata kif mehtieg skont dan u, fuq proposta mill-Kummissjoni (COM(2019)97), fit-13 ta' April 2019 il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (UE) 2019/642 li temenda d-Deċiżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar tat-testi adattati tal-Ftehim dwar il-Hruġ⁴.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/274 tal-11 ta' Jannar 2019 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 47I, 19.2.2019, p. 1). It-test tal-Ftehim dwar il-Hruġ mehmuz mad-Deciżjoni (UE) 2019/274 ġie ppubblikat fil-ĠU C 66 I, 19.2.2019, p. 1.

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/476 meħuda bi qbil mar-Renju Unit, tat-22 ta' Marzu 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (ĠU L 80 I, 22.3.2019, p. 1).

³ Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/584 meħuda bi qbil mar-Renju Unit, tal-11 ta' April 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (ĠU L 101, 11.4.2019, p. 1).

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/642 tat-13 ta' April 2019 li temenda d-Deċiżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 110 I, 25.4.2019, p. 1). It-test tal-Ftehim dwar il-Hruġ mehmuz mad-Deciżjoni (UE) 2019/642 ġie ppubblikat fil-ĠU C 144 I, 25.4.2019, p. 1.

Wara r-riżenja ta' Theresa May minn Prim Ministru tar-Renju Unit, il-Gvern il-ġdid tar-Renju Unit talab li jinbidel il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq meħmuż mal-Ftehim dwar il-Ħruġ, aċċettat mill-Kunsill Ewropew fil-25 ta' Novembru 2018. Il-Gvern tar-Renju Unit talab ukoll li jsiru emendi fid-Dikjarazzjoni Politika li tistabbilixxi l-qafas għar-relazzjoni futura bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (minn issa "id-Dikjarazzjoni Politika"⁵) approvata fil-25 ta' Novembru 2018 bil-ħsieb li jiġi rifless il-livell differenti ta' ambizzjoni tal-Gvern tar-Renju Unit għar-relazzjoni futura mal-Unjoni. Id-diskussjonijiet bejn in-negozjaturi tal-Unjoni u tar-Renju Unit reġgħu bdew f'Settembru 2019.

Fis-17 ta' Ottubru 2019, in-negozjaturi laħqu qbil dwar test rivedut tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq u dwar l-adattamenti tekniċi meħtieġa fl-Artikoli 184 u 185 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ, kif ukoll dwar Dikjarazzjoni Politika riveduta. Il-Gvern tar-Renju Unit indika l-approvazzjoni tiegħu għaž-żewġ testi maqbula fil-livell ta' negozjaturi fis-17 ta' Ottubru 2019. Fl-istess data, il-Kunsill Ewropew, abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-President tal-Kummissjoni, ta l-kunsens tiegħu għall-Ftehim dwar il-Ħruġ rivedut u approva d-Dikjarazzjoni Politika riveduta, kif maqbula fil-livell tan-negozjaturi. Huwa għalhekk meħtieġ li d-Deciżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Ħruġ tiġi emendata skont dan.

⁵

It-test tad-Dikjarazzjoni Politika ġie ppubblikat fil-ĠU C 66 I, 19.2.2019, p. 1.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deciżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 50 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fid-29 ta' Marzu 2017, ir-Renju Unit innotifika lill-Kunsill Ewropew dwar l-intenzjoni tiegħu li joħroġ mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika ("Euratom") f'konformità mal-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea ("TUE"), li japplika għall-Euratom bis-saħħa tal-Artikolu 106a tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 50 TUE, l-Unjoni Ewropea nnegożjat mar-Renju Unit ftehim li jistabbilixxi l-arrangamenti għall-hruġ tiegħu, li jikkunsidra l-qafas għar-relazzjoni futura tiegħu mal-Unjoni (il-"Ftehim dwar il-Hruġ").
- (3) Fil-11 ta' Jannar 2019, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (UE) 2019/274¹ dwar l-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Hruġ.
- (4) Permezz tad-Deciżjoni (UE) 2019/476², il-Kunsill Ewropew, bi qbil mar-Renju Unit, għall-ewwel iddeċieda li jestendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) sat-12 ta' April 2019. Dak il-perjodu gie estiż għal darba oħra sal-31 ta' Ottubru 2019 bid-Deciżjoni (UE) 2019/584³ tal-Kunsill Ewropew, meħuda bi qbil mar-Renju Unit.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/274 tal-11 ta' Jannar 2019 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 47I, 19.2.2019, p. 1). It-test tal-Ftehim dwar il-Hruġ meħmuż mad-Deciżjoni (UE) 2019/274 gie ppubblikat fil-ĠU C 66 I, 19.2.2019, p. 1.

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/476 meħuda bi qbil mar-Renju Unit, tat-22 ta' Marzu 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (ĠU L 80 I, 22.3.2019, p. 1).

³ Id-Deciżjoni tal-Kunsill Ewropew (UE) 2019/584 meħuda bi qbil mar-Renju Unit, tal-11 ta' April 2019, li testendi l-perjodu skont l-Artikolu 50(3) tat-TUE (ĠU L 101, 11.4.2019, p. 1).

- (5) Bhala rizultat, id-data tad-dhul fis-sehh tal-Ftehim dwar il-Hruġ kellha tiġi aġġustata skont dan, u d-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Hruġ giet emendata biex jittiehed kont tat-test adattat tal-Ftehim dwar il-Hruġ⁴.
- (6) Wara negozjati bejn in-negozjaturi tal-Unjoni u tar-Renju Unit matul ix-xhur ta' Settembru u Ottubru 2019, intlaħaq ftehim dwar test rivedut tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq inkluż fil-Ftehim dwar il-Hruġ u dwar adattamenti tekniċi meħtieġa għall-Artikoli 184 u 185 ta' dak il-Ftehim. Fis-17 ta' Ottubru 2019, il-Kunsill Ewropew ta l-kunsens tiegħu għall-Ftehim dwar il-Hruġ emendat.
- (7) Id-Deciżjoni (UE) 2019/274 jenhtieg għalhekk li tiġi emendata skont dan.
- (8) Kif previst fl-Artikolu 50(4) tat-TUE, ir-Renju Unit ma ħa sehem la fid-diskussjonijiet tal-Kunsill li jikkonċernaw din id-deciżjoni u lanqas fl-adozzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

It-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni (UE) 2019/274 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“It-test tal-Ftehim, kif emendat, huwa meħmuż ma' din id-Deciżjoni.”

Artikolu 2

It-test tal-Ftehim meħmuż mad-Deciżjoni (UE) 2019/274 huwa sostitwit bit-test tal-Ftehim emendat meħmuż ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/642 tat-13 ta' April 2019 li temenda d-Deciżjoni (UE) 2019/274 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (GU L 110 I, 25.4.2019, p. 1). It-test tal-Ftehim dwar il-Hruġ meħmuż mad-Deciżjoni (UE) 2019/642 gie ppubblikat fil-GU C 144 I, 25.4.2019, p. 1.